

*Operating Instructions*



*Consignes d'utilisation*



*Istruzioni d'uso*

*Instrucciones de uso*



*Gebrauchsanweisung*

*Gebruiksaanwijzing*

## SORGFÄLTIG LESEN, BEVOR SIE IHREN DOLPHIN DYNAMIC PLUS POOLREINIGUNGSGERÄT BENUTZEN

### INSTALLATION

Der CADDY und die Stromversorgung [1 Seite 7] sollten so positioniert werden, dass der DOLPHIN alle Ecken des Swimmingpools erreichen kann. Ein Mindestabstand zum Rand des Pools von mindestens 3 Metern [10 Ft.] muss eingehalten werden.

Für eine optimale Funktion des DOLPHIN-Drehgelenks (Swivel) [16 Seite 7] lassen Sie das Kabel zusammengerollt außerhalb des Pools liegen [Abb. A+B].

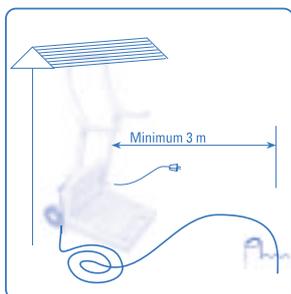


Abb  
A

### DIE STROMVERSORGUNG

Ab Werk ausgestattet für 100V, 115V oder 230V Spannung. Die Stärke der Spannung sollte vor dem Anschließen geprüft werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Hauptleitung durch einen Fehlerstrom-Schalter (GFI) oder Erdschluß-Stromunterbrecher (ELI) abgesichert ist.

**Achtung: Während des Betriebs sollte die Stromversorgung in den Schatten gestellt werden.**

**Benutzen Sie nur die originale DOLPHIN Stromversorgung.**

An der vorderen Seite befinden sich Leuchtanzeigen, die signalisieren, wenn sich der DOLPHIN in Betrieb befindet oder wann der Filterbeutel gereinigt oder ausgewaschen werden muss.



leuchtet, wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird.  
Blinkt bei der anfänglichen Durchführung des Selbsttests.



Leuchtet nicht während des normalen Betriebs.  
Leuchtet auf und blinkt, wenn der Filterbeutel gefüllt ist und gereinigt werden muss.  
Leuchtet dauerhaft, wenn der Filterbeutel verstopft ist und gewaschen werden muss.



Abb  
B

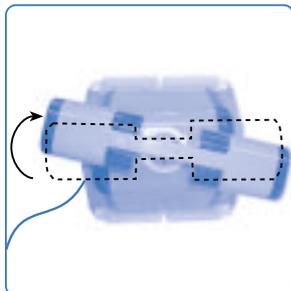


Abb  
C

### DOLPHIN CADDY MONTAGE

Bitte folgen Sie dieser Anleitung und beachten Sie beigefügte Zeichnung, wenn Sie Ihren CADDY montieren.

[Abb. B, Seite 6].

- Verbinden Sie je ein Rad [c-1 Seite 6] mit einer Scheibe [c-2 Seite 6] und vergewissern Sie sich, dass diese zentriert ist. Stecken Sie die Räder mit einem festen Schlag in die Nut an der Unterseite des Bodens.
- Drücken Sie die beiden geraden Griffstangen [c-3 Seite 6] in die Öffnungen im Fuß des Aufbau bis diese mit einem „Klick“ in die Clips der Bolzen einrasten [c-4 Seite 6].

**Anmerkung:** An jedem Ende einer Griffstange befinden sich zwei kleine Löcher.

Das Ende der Griffstangen, an dem sich die Löcher in einem kürzeren Abstand zum Rand befinden, muss in die Öffnung am Fuß gesteckt werden.

- Stecken Sie das obere Teil des Griffs mit den Kabelhaltern [c-5 Seite 6] auf die Griffstangen, bis es mit einem „Klick“ einrastet.
- Befestigen Sie die Stromversorgung [c-6 Seite 6] am CADDY-Aufbau indem Sie die Schlitze an der Rückseite des Stromversorgungsgriffs in die „T“-Stifte des Aufbaus einpassen und die Stromversorgung fest hinunterdrücken, bis diese die Löcher im Fuß des Boden des Aufbaus erreicht.

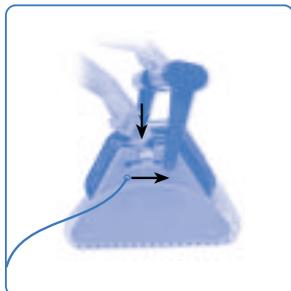


Abb  
D

### GRIFF

Der DOLPHIN besitzt einen verstellbaren Griff [2 Seite 7], der an jeder Seite des DOLPHIN-Gehäuses in einem Schlitz sitzt.

Nachdem der DOLPHIN aus seiner Verpackung genommen wurde, muss der Griff in einer diagonalen Position über dem Gehäusedeckel des DOLPHINS eingerastet werden. Diese Griffposition ist wichtig für optimale Reinigungsergebnisse [Abb. C].

Die gelben Verschlüsse [3 Seite 7] an den Seiten sind herunterzudrücken, um jeden Arm des Griffs bewegen zu können. Für die effiziente Ausführung des **Water Line** Reinigungsprogramms muss die Position des Griffs genau so diagonal sein, wie in Abbildung [Abb. D] gezeigt.

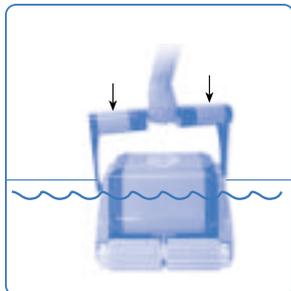


Abb  
E

### BETRIEB

Wickeln Sie das Kabel ab und verbinden Sie es mit der Stromversorgung des DOLPHIN. Geben sie mindestens so viel Länge für das schwimmende Kabel wie benötigt wird, damit der DOLPHIN alle Bereiche des Pools gut erreichen kann. Lassen Sie das Kabel und den DOLPHIN in den Pool und schaukeln Sie den DOLPHIN leicht von Seite zu Seite hin und her, um die Luft im Gerät entweichen zu lassen, bis der DOLPHIN langsam auf den Boden des Pools zu sinken beginnt [Abb. E].

Schließen Sie die Stromversorgung an einer durch einen Fehlerstrom-Schalter abgesicherten Steckdose an.

**Achtung!** Betreiben Sie den DOLPHIN nicht außerhalb des Wassers, da dies zu erheblichen Beschädigungen der Dichtungen des Pumpenmotors führen kann und die Garantie außer Kraft setzt.

**Schalten Sie die Stromversorgung ein, und lassen Sie den DOLPHIN seine Arbeit verrichten!**

**Achtung! STEIGEN SIE NICHT IN DEN SWIMMINGPOOL, SOLANGE DER DOLPHIN IN BETRIEB IST.**

## REINIGUNGSVERFAHREN

Das Modell DOLPHIN DYNAMIC PLUS bietet zwei Verfahren des Betriebs -AUTOMATIC oder REMOTE CONTROL (Fernbedienung). Der DOLPHIN arbeitet im AUTOMATIC Modus, bis er mit der Fernbedienung (REMOTE CONTROL UNIT = R.C.U.) in den REMOTE CONTROL Modus umgeschaltet wird.

## FERNBEDIENUNGSMODUS

Im REMOTE CONTROL Modus können Sie den DOLPHIN an bestimmte Stellen im Pool steuern, die besonders behandelt werden sollen.

Bewegen Sie den DOLPHIN mit dem Joystick in die Bereiche, die Sie zu reinigen wünschen.

**Anmerkung:** Falls der Joystick zwei Minuten lang nicht berührt wird, schaltet sich die R.C.U. ab und der DOLPHIN schaltet in den AUTOMATIC CLEANING mode (automatische Reinigung) um.

## AUTOMATISCHER REINIGUNGSMODUS

Im Modus AUTOMATIC CLEANING berechnet der DOLPHIN seine eigene Reinigungsstrecke.

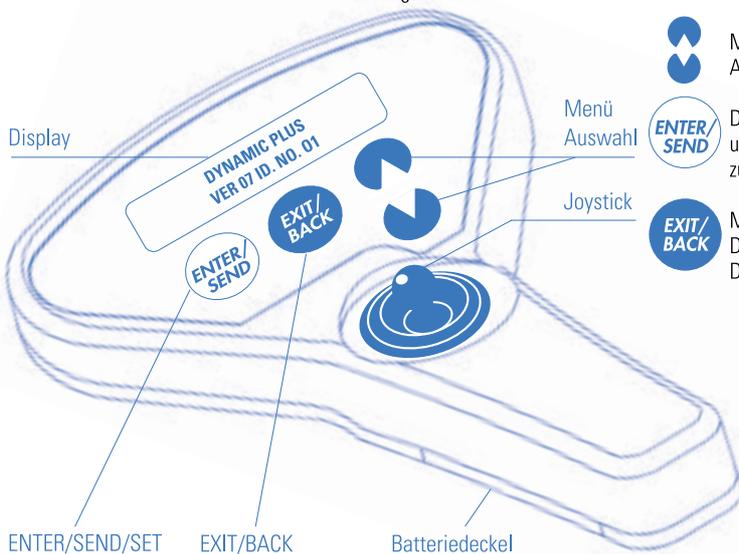
Um das Reinigungsprogramm des DOLPHIN an Ihren Pool anzupassen, sollten Sie die Parameter einstellen.

Einmal eingegeben, bleiben die meisten Parameter im DOLPHIN gespeichert, bis sie geändert werden.

## FERNBEDIENUNG [R.C.U.]

Die R.C.U. ist lediglich gegen Spritzwasser geschützt.

Diese R.C.U. ist mit einem digitalen Display, weichen Drucktasten und einem Joystick für den manuellen Betrieb ausgestattet.



Mit diesen Tasten kann zwischen den Menüs und Auswahlmöglichkeiten umgeschaltet werden.



Diese Taste wird benötigt, um die R.C.U. einzuschalten und ein erforderliches Menü auszuwählen, ein Programm zu senden oder einzustellen.



Mit dieser Taste kann ein Menü verlassen werden. Die Taste wird ebenfalls benötigt, um die R.C.U. abzuschalten. Drücken Sie EXIT einige Male, bis die R.C.U. abgeschaltet ist.

## BESCHREIBUNG DER MENÜS UND REINIGUNGSPROGRAMME

**Regular** - Das vorgegebene Reinigungsprogramm für Boden und Wände.

**Ultra Clean** - Langsame Fahrt für speziell gründliche Reinigung.

**Water Line** - Für spezielle Beachtung der Wände und der Wasserlinie.

**Anmerkung:** Für beste Ergebnisse – beachten Sie die Position des Griffs wie in Abb. D gezeigt.

**Laps pool** - Passend für diesen speziellen Pooltyp (Sportpools) – schmal und lang.

**Climbing** - Diese Option steuert die Häufigkeit des Befahrens der Wände, bzw. wie oft der DOLPHIN die Wände befahren soll.

**Cycle time** - Auswahl der angemessenen Dauer des Arbeitszyklus.

**Pool length** – Einstellen der Länge des Pools.

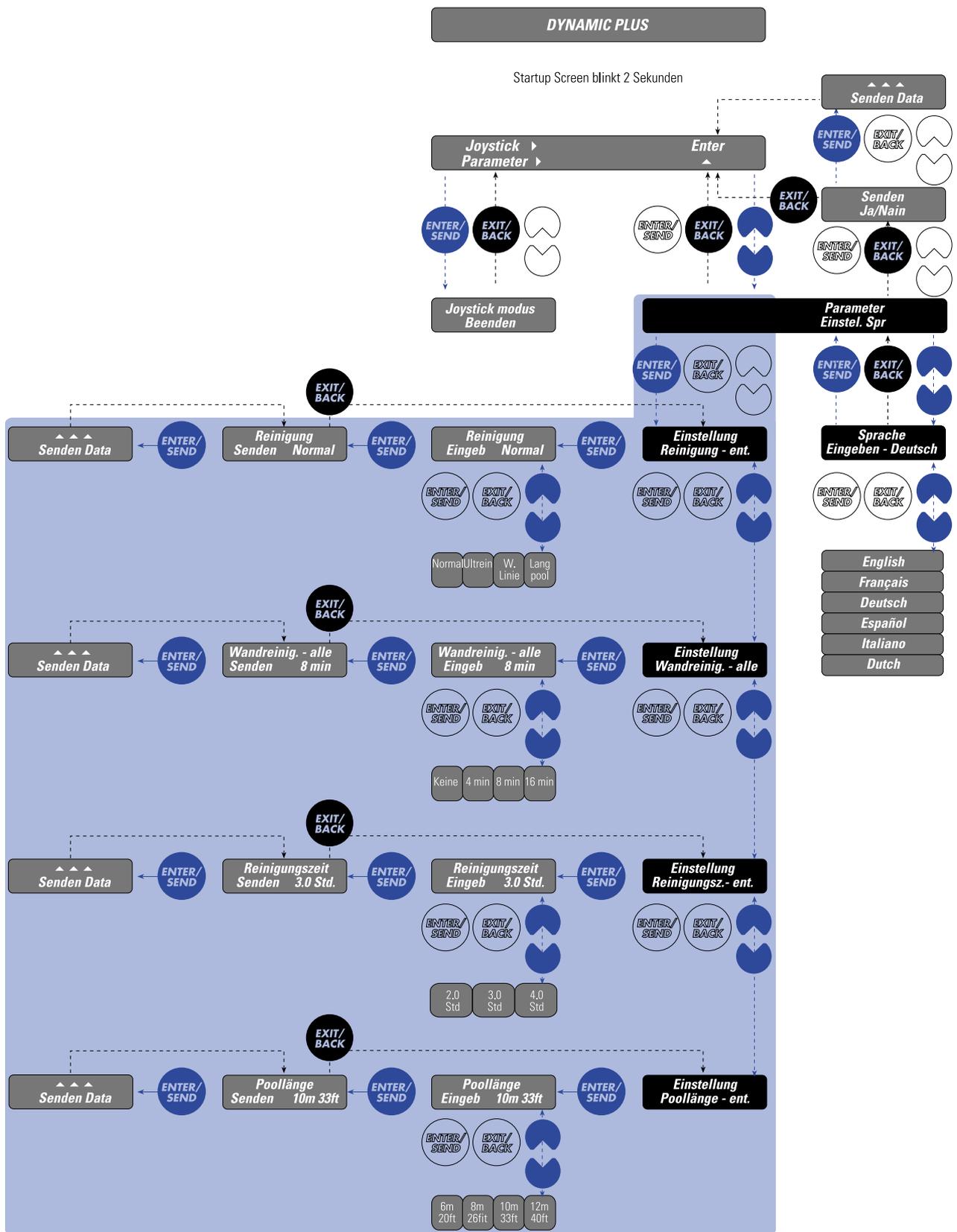
**Anmerkung:** Falls Sie den Reinigungsmodus **Laps Pool** einstellen, können Sie die Länge des Pools nach der Auswahl dieses Modus eingeben. Falls Sie den Modus **Water Line** Reinigung oder **Ultra Cleaning** einstellen, bleiben diese Parameter nicht im Speicher des DOLPHIN. Der DOLPHIN kehrt automatisch in den vorgegebenen Modus zurück – entweder **Regular** Reinigung oder **Laps pool** Reinigung. Der **Ultra clean** Modus kann nur für den **Regular** Modus ausgewählt werden.

## AUSTAUSCH DER BATTERIE

Falls der Hinweis „Low Battery“ (schwache Batterie) auf dem Display der R.C.U. erscheint:

- Öffnen Sie den Deckel des Batteriegehäuses.
- Nehmen Sie die verbrauchten Batterien aus der R.C.U.
- Legen Sie zwei 1,5 V AAA Batterien in die R.C.U. wie auf der Abbildung im Batteriegehäuse gezeigt, ein.
- Schließen Sie den Deckel des Batteriegehäuses.

**Falls Sie Ihre Fernbedienung für mehr als sechs Monate nicht benutzen, sollten Sie die Batterien herausnehmen.**



**Anmerkung:** Falls die Fernbedienung nicht benutzt wird, schaltet der DOLPHIN in den Modus AUTOMATISCHE REINIGUNG unter Verwendung der zuletzt eingegebenen Parameter.

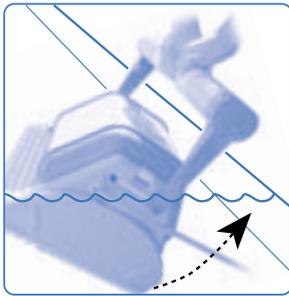


Abb  
F

### **AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG**

Der DOLPHIN schaltet sich automatisch nach Beendigung des Arbeitszyklus ab. Sollte ein weiterer Arbeitszyklus erforderlich sein, schalten Sie die Stromversorgung für mindestens 30 Sek. ab, bevor Sie neu starten.

**SCHALTEN SIE DIE STROMVERSORGUNG AB, BEVOR SIE DEN DOLPHIN AUS DEM POOL NEHMEN.**

**Vorsicht:** Überspannungen oder Unterbrechungen der Stromversorgung können einen Neustart des DOLPHIN verursachen.

**Nachdem der Arbeitszyklus vollendet wurde:**

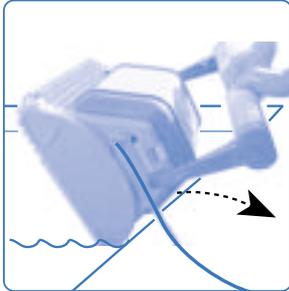


Abb  
G

- **SCHALTEN Sie die Stromversorgung AB.**

- Ziehen Sie den DOLPHIN vorsichtig am Kabel an die Wasseroberfläche.

- Fassen Sie den Griff und drehen Sie den DOLPHIN so, dass eine der Bürsten an der Wand des Pools anliegt [Abb. F].

- Heben Sie den DOLPHIN am Griff aus dem Wasser – NICHT AM KABEL.

- Ziehen Sie den DOLPHIN am Griff (NICHT AM KABEL) über den Rand des Pools, bis er auf seiner Seite liegt [Abb. G].

- Drehen Sie den DOLPHIN auf den Kopf, lösen Sie die beiden Verschlussclips [5 Seite 7] [Abb. H] und entfernen Sie die Bodenabdeckung [6 Seite 7] [Abb. I].

- Lösen Sie die beiden Clips des Filterbeutels [7 Seite 7] und nehmen Sie den Filterbeutel heraus [8 Seite 7].

- Wenden Sie den Filterbeutel von innen nach außen und waschen Sie diesen sorgfältig mit einem Gartenschlauch aus [Abb. J].

- Der Filterbeutel kann in der Maschine mit einem normalen Synthetik-Programm gewaschen werden. Dies sollte wenigstens alle zwei Monate geschehen.

- Entfernen Sie die Einlassabdeckung [9 Seite 7] durch behutsames Hochziehen.

- Entfernen Sie die Einlassklappen [10 Seite 7].

- Reinigen Sie die Einlassklappen, die Abdeckung und entfernen Sie Verschmutzungen unter den Verschlussclips.

- Bauen Sie die Klappen und die Einlassabdeckung wieder ein.

- Legen Sie den Filterbeutel mittig mit der Markierung nach außen entlang der Längsseite der Abdeckung ein [Abb. K].

- Ziehen Sie den elastischen Rand des Filterbeutels über die beiden Metallrahmen und über die weiße Lippe der Bodenabdeckung.

- Rafften Sie überstehendes Gewebe des Filterbeutels in der Mitte der Metallrahmen zusammen.

- Die Ecken des Filterbeutels müssen mit den Ecken der Rahmen übereinstimmen.

- Bringen Sie die schwarzen Clips des Filterbeutels oben auf den Rahmen an [Abb. K].

- Bringen Sie die Bodenabdeckung im Gehäuse an und verriegeln Sie diese an den entsprechenden Stellen.

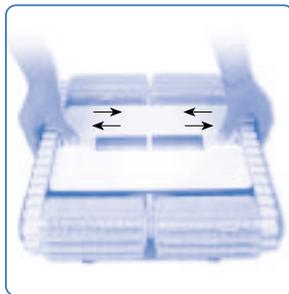


Abb  
H



Abb  
I

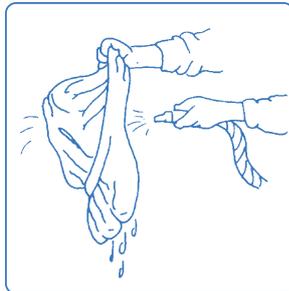


Abb  
J



Abb  
K

## REGELMÄSSIGES ENTFERNEN DER ABLAGERUNGEN AUF BEWEGLICHEN TEILEN

**Vorsicht! TRENNEN SIE DAS GERÄT VOM STROMNETZ, BEVOR SIE DIE IMPELLERDÜSE ENTFERNEN [13 Seite 7].**

Der Impeller kann nach dem Herausdrehen der Impellerdüse gereinigt werden [Abb. L]. Entfernen Sie Ablagerungen oder Haare, die den Impeller verstopft haben [14 Seite 7]. Der Impeller kann mit Hilfe eines Kreuzschraubenziehers abgeschraubt werden. Entfernen Sie die Ablagerungen, die sich zwischen den Ketten [12 Seite 7] und den Rädern [11 Seite 7] angesammelt haben.



Abb  
L

### HILFREICHE TIPPS

- Reinigen Sie den Filterbeutel jedes Mal, wenn Sie den DOLPHIN aus dem Pool nehmen. Ein verschmutzter Filterbeutel kann austrocknen und deshalb nicht mehr passen.
- Prüfen Sie den PH-Wert des Poolwassers [optimal: 7,0 –7,2].
- Prüfen Sie die Temperatur des Wassers [12 ° C - 32 ° C].
- Prüfen Sie, ob sich die Bürsten [15 Seite 7] in einem guten Zustand befinden.
- Schalten Sie die Stromversorgung immer für 30 Sek. aus, warten Sie 30 Sek. und schalten Sie die Stromversorgung wieder ein, um einen neuen Reinigungszyklus zu starten.
- Lagern Sie den DOLPHIN aufrecht auf dem Caddy – nicht auf seinen Bürsten – im Schatten bei einer Temperatur zwischen 5 ° C und 45 ° C. Rollen Sie das Kabel locker auf die Halterung des Caddy [Abb. M].
- Wunder-Bürsten oder kombinierte Bürsten sollten immer feucht gehalten werden, auch bei längerer Lagerung.
- Falls der DOLPHIN beim ersten Einsatz zu hoch steigt und beim Erreichen der Wasserlinie Luft ansaugt, entfernen Sie die Schwimmer am Griff [17 Seite 7] durch Herunterziehen [Abb. N].

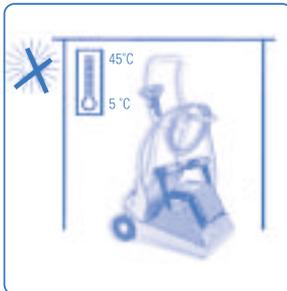


Abb  
M

### ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Berechnete Geschwindigkeit am Boden	900 m/Std.	50 ft/Min.
Berechnete Scan-Rate	350 m <sup>2</sup> /Std.	63 ft <sup>2</sup> /min
Ansaugvolumen [automatisch]	18.000 l/Std.	65,5 gal/Min.
Gewicht [ohne Kabel]	10,7 kg	23,5 lb

#### Stromversorgung

Eingangsspannung	100 V / 115 V / 230 V Wechselstrom
Ausgangsspannung	30 V Gleichstrom - nominal
Nennleistung	230 V -150 W /115 V -150 W Wechselstrom

Diese technischen Daten können bei verschiedenen Swimmingpools und bei unterschiedlichen elektrischen Konfigurationen abweichen.

Obwohl der DOLPHIN für eine Vielzahl von Swimmingpools getestet wurde, kann MAYTRONICS keine Verantwortung dafür übernehmen, dass der DOLPHIN den Anforderungen jedes einzelnen Pools gerecht wird.

**Anmerkung:** Die abgedichtete Motor-Einheit und die Stromversorgung des DOLPHIN enthalten Teile, die nicht durch den Benutzer gewartet werden können.

Das Öffnen dieser Einheiten beeinträchtigt automatisch Ihre Garantie.



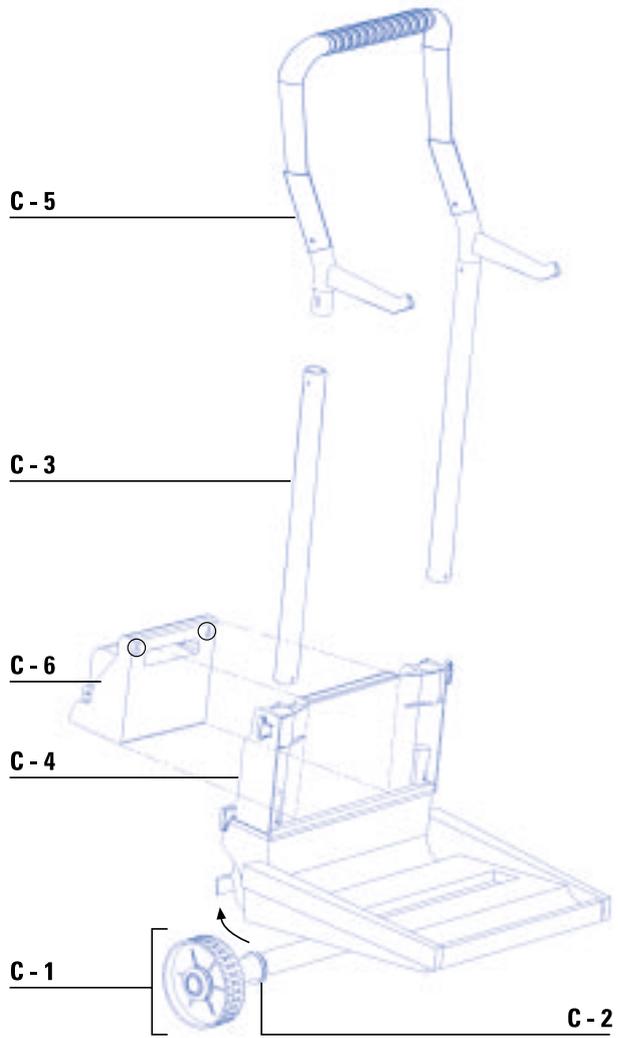
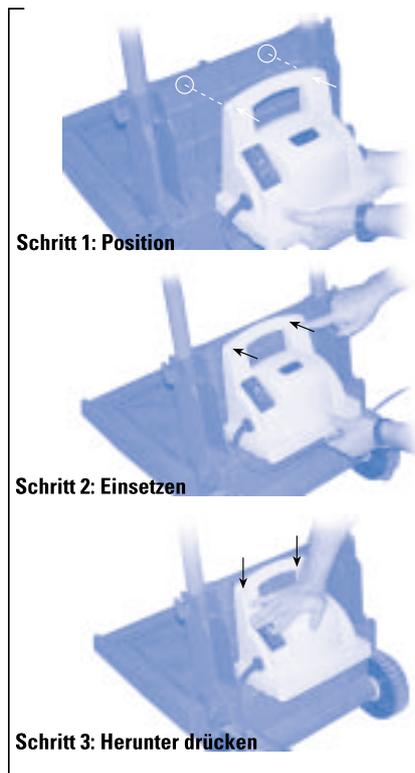
Abb  
N

Der Hersteller behält sich das Recht zu Änderungen dieser technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vor.  
U.S. Patent No. 4168557. S.A. Patent No.76/7474. AUST Patent No. 509698.

**DOLPHIN CADDY MONTAGE**

**Abb.**  
**B**

**MONTAGE  
DER STROMVERSORGUNG  
AUF DEM CADDY**



**DOLPHIN MONTAGE**

